

# AOSTE

## Lo courbì é lo rèinar

Eun courbì, aprì que l'ayè robà eun boucón de fromadzo su eunna fenitra, va se catchì pe lo bouque euntremì di foilladzo d'eunna planta.

Eun rèinar, atterià pe lo fla, lo vèi é comenche a lo gabì :« Bondzor Métre courbì ! Restade-vó bièn ? Queunte mervéilleuze-z-ale llouizente... V'ouite fran dzen ! Stamateun me semblade co pi dzen ! Se voutra vouise l'è potenta tan comme la boté de voutre plumme, mé si cheur pa eun cagnar se vo dio que v'ouite l'èijì pi dzen de to lo bouque ! ».

Lo courbì, gabà, tsi deun lo trabetsset é, possèn pamì rezistì, ivre son bec pe baillì campa a sa vouise muzicala, mi... Mondjeu ! Lo boucón de fromadzo va frenì deun la botse lardze iverta di rèinar !

Adón lo courbì, plen de vergogne é to modjo, se ren countcho d'itre ità eungan-à grase a la maleusse di rèinar. Mi l'è tro tar ! Si tro feun de rèinar l'a robà son fromadzo é va pamì la pen-a de se plendre é de gargotì pe tsertsì de récupèrì sen que l'a perdù.



lo gnalèi



Région Autonome  
**Vallee d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Assessorat de l'Éducation  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

### Tiré de :

Version adaptée de la célèbre fable de Jean de La Fontaine, « Le corbeau et le renard ».

Texte publié en 2009 dans «Aosta Informa», commune de Aoste

Collaborateur de Aoste pour la traduction : **Iris Morandi**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013